

## Annexe 3.0

# S Y S T È M E S   D E   R É S E R V O I R S   D ' E A U X   U S É E S ( B A S E   V O L O N T A I R E )

NUMÉRO DE VERSION : 3

DATE : ÉDITION 2004

NOMBRE DE PAGES : 4

CETTE VERSION REMPLACE

Numéro de version : 2

Date : janvier 2002

**Lorsqu'il est prévu d'installer un système de réservoir d'eaux usées dans une embarcation de plaisance, il est recommandé de suivre les lignes directrices suivantes (Celles-ci sont reproduites avec la permission de l'ABYC). Veuillez vous référer aux lois locales et provinciales pour d'autres choix quant aux exigences de types de systèmes.**

### A3.1 Types de système

Voyons quelques types de système.

Il faut d'abord examiner quelques avantages et désavantages des toilettes portatives et des réservoirs d'eaux usées en général. Par la suite, nous examinerons plus en détails les systèmes de réservoirs d'eaux usées et leur plomberie.

### A3.2 Toilettes portatives

#### Avantages

- Exigent peu d'espace.
- Faible coût.
- Simplicité.
- Fiabilité.
- Peuvent être vidangées par un levier de chasse à une installation de vidange.
- Peuvent être vidangées à terre s'il n'existe pas d'installation de vidange.

#### Désavantages

- Capacité limitée.

### A3.3 Systèmes de réservoirs d'eaux usées

Ces systèmes sont de complexité variable selon leur conception. Il existe quatre versions de base.

#### 1. Vidange au niveau du pont seulement.

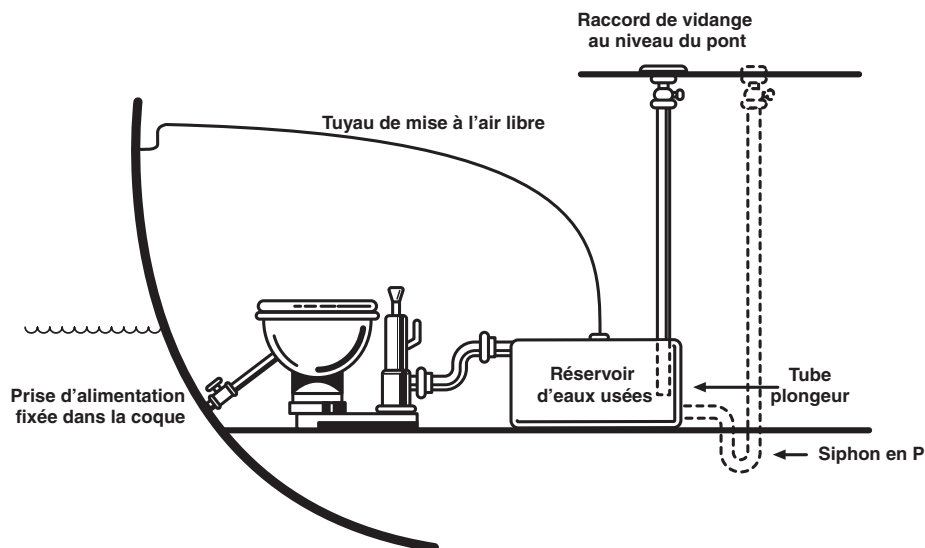
Le réservoir d'eaux usées est installé en ligne entre la toilette et le raccord de vidange au niveau du pont.

#### Avantages

- Permet l'utilisation d'une toilette existante.
- Les eaux usées passent directement dans le réservoir.
- Simplicité d'installation.
- N'exige qu'un minimum de matériel.
- N'exige pas de raccord de vidange fixé dans la coque.

#### Désavantages

- Pompe extérieure requise pour vidanger le réservoir.

**Figure A3-1 Vidange au niveau du pont seulement**

## 2. Option de décharge à la mer en aval du réservoir d'eaux usées.

Un robinet de dérivation à tête inclinée est installé sur la canalisation entre le réservoir d'eaux usées et le raccord de vidange au niveau du pont pour permettre la décharge à la mer du contenu du réservoir. Ce robinet doit être fermé pour empêcher des décharges accidentelles à la mer.

### Avantages

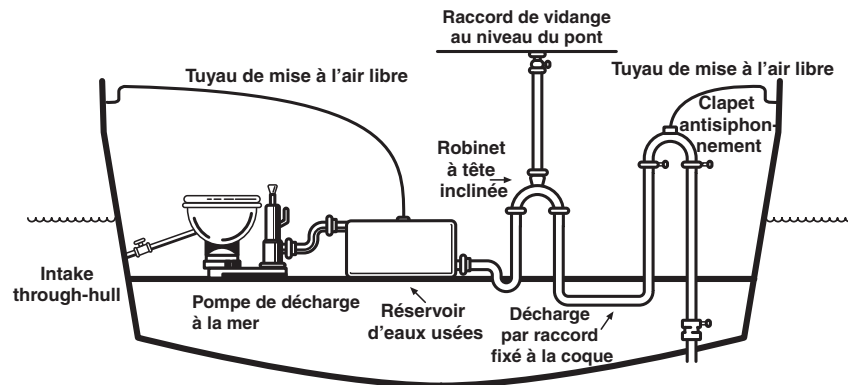
- Toutes les eaux usées sont pompées dans le réservoir.
- L'embarcation peut utiliser les installations de pompage du port.

### Désavantages

- Aucun

**Note :** Un robinet à tête inclinée n'est pas nécessaire pour cette option. Le raccord de pompage au niveau du pont et le robinet de décharge à la mer fixé dans la coque sont normalement étanches et peuvent fonctionner alternativement. Cependant, l'utilisation d'un robinet à tête inclinée permet de débarrasser les parties inutilisées des tuyaux ou tubes de quantités inutiles d'eaux usées. Il fournit aussi une protection supplémentaire contre les décharges accidentelles à la mer.

Figure A3-2 Décharge à la mer en aval du réservoir d'eaux usées



### 3. Options de décharge à la mer en amont et en aval du réservoir d'eaux usées.

Des robinets à tête inclinée sont installés entre la toilette et le réservoir d'eaux usées et entre ce même réservoir et le raccord de vidange au niveau du pont.

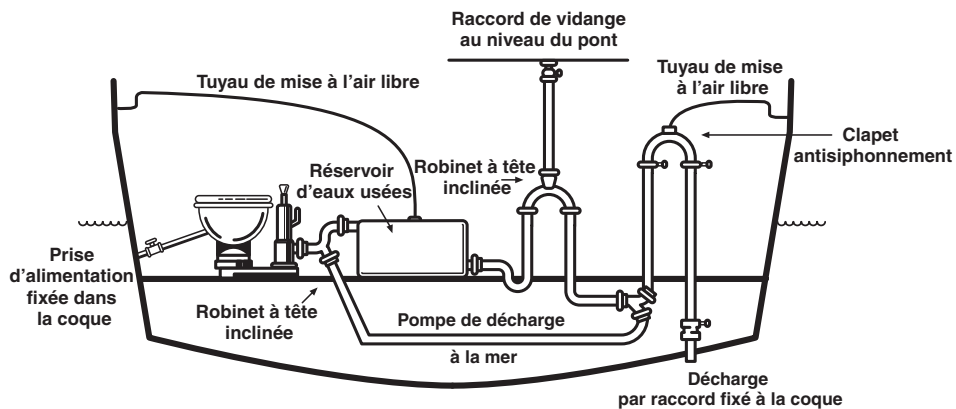
#### Avantages

- Flexibilité pour les options de décharge. Les robinets à tête inclinée doivent être fermés pour empêcher toute décharge accidentelle d'eaux usées non traitées.

#### Désavantages

- Complexité.

Figure A3-3 Décharge à la mer en amont et en aval du réservoir d'eaux usées



#### 4. Option de décharge à la mer en amont du réservoir d'eaux usées

Un réservoir d'eaux usées devrait être installé pour la navigation de plaisance dans des zones écologiquement vulnérables ou pour les mouillages ou les accostages. Un robinet à tête inclinée est installé en ligne entre le système de traitement et le réservoir d'eaux usées.

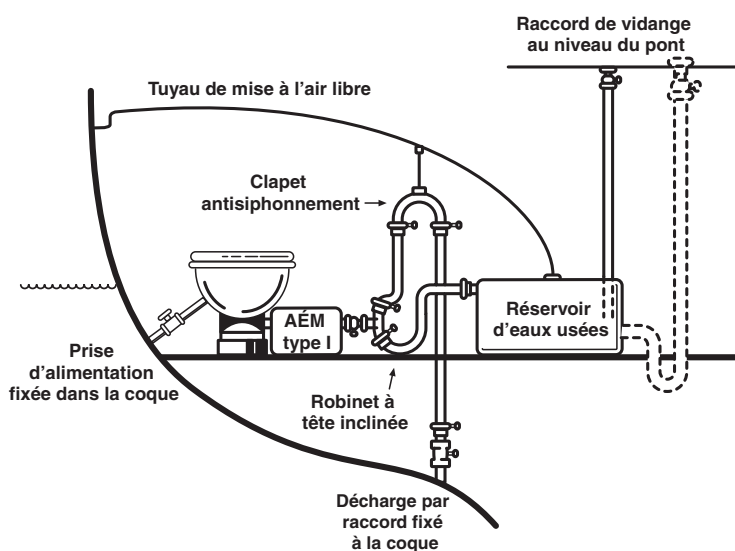
##### Avantages

- Si un système de traitement des eaux usées de type I ou II est installé entre la toilette et le robinet à tête inclinée, les eaux usées traitées peuvent être pompées directement à la mer, sauf si l'embarcation se trouve dans des eaux où les décharges sont interdites.

##### Désavantages

- Le robinet à tête inclinée doit être fermé pour empêcher les décharges accidentelles.
- Une pompe extérieure est nécessaire pour vidanger le réservoir d'eaux usées.
- Ces quatre dispositions de base peuvent être adaptées en fonction du nombre et du type de toilette(s) installée(s) et au cas où un système de traitement des eaux usées serait souhaité.

**Figure A3-4 Décharge à la mer en amont du réservoir d'eaux usées**



Ces quatre dispositions de base peuvent être adaptées en fonction du nombre et du type de toilette(s) installée(s) et au cas où un système de traitement des eaux usées serait souhaité.